



## TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
3. MŰKÖDÉS.....	6
4. NAPI HASZNÁLAT.....	9
5. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	12
6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	13
7. HIBAELHÁRÍTÁS.....	15
8. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	18
9. ZAJOK.....	19
10. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK.....	20

## AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan berendezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
[www.aeg.com](http://www.aeg.com)



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

## 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

### 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.

### 1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
  - Hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
  - Hotelek, motelek, szállások és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
- Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.
- Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.

- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



#### VIGYÁZAT!

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatasakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne telepítse a készüléket túl párás vagy hideg helyekre, például

építkezések felvonulási épületébe, garázsba vagy borpincébe.

- A készülék mozgatasakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

### 2.2 Elektromos csatlakoztatás



#### VIGYÁZAT!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cseréire szorulnak, forduljon a hivatalos márkaszervizhez vagy elektromos szakemberhez.

- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Az egyszer már felolvasztott ételt ne fagyassza vissza.
- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.

## 2.4 Ápolás és tisztítás



### VIGYÁZAT!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képezített személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

## 2.3 Használat



### VIGYÁZAT!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) a készülék belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit. A hűtőkör igen környezetbarát földgázt, izobutánt (R600a) tartalmaz. Ez a gáz gyúlékony.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tegyen üdítőitalt a fagyasztótérbe. A szénsav ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.

## 2.5 Ártalmatlanítás



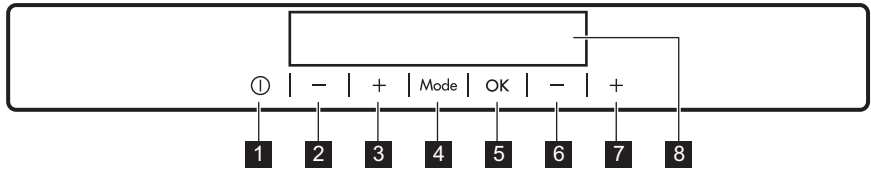
### VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtököre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

## 3. MŰKÖDÉS

### 3.1 Kezelőpanel

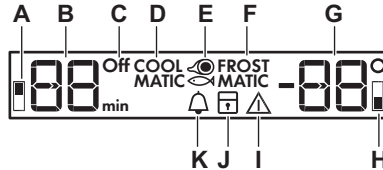


- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A készülék BE/KI gombja</li> <li><b>2</b> Hűtőtér hőmérséklet-csökkentő gomb</li> <li><b>3</b> Hűtőtér hőmérséklet-növelő gomb</li> <li><b>4</b> Mode gomb</li> <li><b>5</b> OK gomb</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>6</b> Fagyasztó hőmérséklet-csökkentő gomb</li> <li><b>7</b> Fagyasztó hőmérséklet-növelő gomb</li> <li><b>8</b> Kijelző</li> </ul> |
|---|---|

Lehetőség van a gyárilag beállított billentyűhangok módosítására úgy, hogy egyszerre lenyomja és néhány

másodpercig nyomva tartja a Mode és a hőmérséklet-csökkentő gombot.

### 3.2 Kijelző



- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>A)</b> Hűtőrekesz kijelzése</li> <li><b>B)</b> Hűtőtér hőmérséklet-visszajelző és időkijelző</li> <li><b>C)</b> Hűtőtér kikapcsolás kijelző</li> <li><b>D)</b> COOLMATIC funkció</li> <li><b>E)</b> Longfresh visszajelző</li> <li><b>F)</b> FROSTMATIC funkció</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>G)</b> Fagyasztó hőmérséklet-visszajelző</li> <li><b>H)</b> Fagyasztó rekesz visszajelző</li> <li><b>I)</b> Figyelmeztető visszajelző</li> <li><b>J)</b> Gyermekekzár funkció</li> <li><b>K)</b> Percszámoló funkció</li> </ul> |
|--|---|

### 3.3 Bekapcsolás

1. Csatlakoztassa a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatba.
  2. Ha a kijelző nincs bekapcsolva, nyomja meg a ON/OFF gombot.
- Néhány másodperc után megszólalhat a riasztó.

A hőmérséklet-visszajelző a beállított alapértelmezett hőmérsékletet mutatja.

A riasztó nullázásához lásd a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” c. részt.

Eltérő hőmérséklet beállításához lásd a „Hőmérséklet-szabályozás” c. részt.

Ha "dEMo" jelenik meg a kijelzőn, olvassa el a Mit tegyek, ha... című fejezetet.

### 3.4 Kikapcsolás

1. Nyomja meg 5 másodpercre a BE/KI gombot.  
A kijelző kikapcsol.
2. Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.

### 3.5 A hűtő kikapcsolása

1. Addig nyomja a Mode gombot, amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik.  
A hűtő OFF visszajelzője és a hűtőrekesz visszajelzője villog.  
A hűtő hőmérséklet-visszajelzőjén vízszintes vonalak láthatóak.
2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.  
A hűtő OFF visszajelző jelenik meg.

### 3.6 A hűtő bekapcsolása

A hűtő bekapcsolásához elegendő megnyomni a hűtő hőmérséklet-szabályozó gombját. A hűtő más módon történő bekapcsolása:

1. Addig nyomja a Mode gombot, amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik.  
A Hűtő OFF visszajelző villog.
2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.  
A hűtő OFF visszajelző nem világít tovább.



Eltérő hőmérséklet beállításához lásd a „Hőmérséklet-szabályozás” c. részt.

### 3.7 A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet-szabályozó gombok megnyomásával a hűtő és a fagyasztó beállított hőmérséklete módosítható.  
Beállított alapértelmezett hőmérsékletek:

- +5 °C a hűtőtér esetén;
- -18 °C a fagyasztótér esetén.

A hőmérséklet-visszajelzők a beállított hőmérsékletet mutatják.



A beállított új hőmérsékletet a készülék 24 órán belül éri el.

A készülék olyan funkciómódot aktivál, amely az ételtartósítást és az energiafogyasztást optimalizálja.  
Ez a funkció garantálja a legnagyobb csendet a készülék működése során.  
A beállított hőmérsékletet a készülék áramszünet esetén is megjegyzi.

### 3.8 MinuteMinder üzemmód

A MinuteMinder üzemmód segítségével figyelmeztető hangjelzést állíthat be a kívánt időre. Ez akkor lehet hasznos, ha egy receptnél megadott ideig szükséges hűteni a tésztát, vagy ha azt szeretné, hogy ne feledkezzen meg a gyors lehűlés érdekében a mélyhűtőbe tett palackról.

1. Nyomja meg a Mode vagy MinuteMinder gombot.  
A MinuteMinder ikon megjelenik.  
Az Időzítő a beállított értéket mutatja (30 perc).
2. Nyomja meg a Hőmérséklet gombot, és módosítsa az időzítési értéket 1 és 90 másodperc között.

A (min). Időzítő visszajelző jelenik meg.  
A visszaszámlálás végén a MinuteMinder ikon villogni kezd, és egy hangjelzés hallható. Ekkor vegyen ki minden italt a fagyasztórekeszből, majd a hang kikapcsolásához és a funkció leállításához nyomja meg a Mode vagy MinuteMinder gombot.

A visszaszámlálás során vagy annak végén az idő módosításához nyomja le a Hőmérséklet gombot.

A visszaszámlálás során a funkció kikapcsolásához addig ismétlje az eljárást, míg a MinuteMinder ikon el nem tűnik.

### 3.9 ChildLock funkció

A ChildLock funkció segítségével letilthatja a készülék gombjainak működtetését.

1. Addig nyomja a Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.

A ChildLock visszajelző villog.

2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

A ChildLock visszajelző jelenik meg.

A ChildLock funkció kikapcsolásához addig ismétlje az eljárást, míg a ChildLock visszajelző el nem tűnik.

### 3.10 Magas hőmérséklet miatti riasztás

A fagyasztótérben a hőmérséklet (például áramkimaradás miatti) emelkedését a riasztás ikon és a fagyasztó hőmérséklet-visszajelzőinek villogása, valamint a figyelmeztető hangjelzés megszólalása jelzi.

Nyomja meg bármelyik gombot.

A hangjelző kikapcsol.

A fagyasztó hőmérséklet-visszajelzője néhány másodpercig kijelzi a készülékben keletkezett legmagasabb hőmérsékletet, majd ismét a beállított hőmérsékletet jelzi ki.



A hőmérséklet helyreállításáig a riasztás visszajelző tovább villog.

### 3.11 Nyitott ajtó riasztás

Figyelmeztető hangjelzés hallható, ha a hűtőtér ajtaja pár percig nyitva marad. A nyitott ajtó miatti riasztás jelzései a következők:

- figyelmeztető fény villogása
- hangjelzés

Amikor a normál feltételek helyreálltak (az ajtó zárva), a riasztás kikapcsol.

A riasztás alatt a csengő a riasztás gomb megnyomásával kikapcsolható.

### 3.12 COOLMATIC üzemmód

Ha nagyobb mennyiségű meleg élelmiszert kell behelyezni a készülékbe, például bevásárlás után,

akkor aktiválja a COOLMATIC üzemmódot a termékek gyorsabb lehűtése és annak megelőzése érdekében, hogy a már a hűtőszekrényben lévő élelmiszerek felmelegedjenek.

Nyomja meg a COOLMATIC vagy Mode gombot.

A COOLMATIC visszajelző megjelenik.

A COOLMATIC üzemmód kb. 6 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A funkció automatikus befejeződése előtti kikapcsoláshoz addig ismétlje a műveletet, míg a COOLMATIC visszajelző ki nem kapcsol.



A funkció akkor is kikapcsol, ha eltérő hűtőtér-hőmérsékletet állít be.

### 3.13 Longfresh rekesz beállítása

1. Addig nyomja a Mode gombot, amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik.

A „3” számnak kell megjelennie a beállítás visszajelzőn. Ez az alapértelmezett beállítás, mely a leghatékonyabb teljesítményt biztosítja. A hőmérséklet beállításához válassza ki a kívánt értéket 1 és 5 között (1 a leghidegebb, 5 a legmelegebb).

2. A kívánt érték eléréséhez nyomja meg a kezelőpanel hőmérséklet-beállító gombjait.

3. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

Néhány másodperc múlva a visszajelző visszatér a hűtő beállított hőmérsékletének kijelzéséhez.

### 3.14 FROSTMATIC üzemmód

Nyomja meg a Mode gombot a FROSTMATIC ikon megjelenéséig.

Ez a funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol. A funkciónak az automatikus befejezés előtti kikapcsolásához válasszon egy másik funkciót a Mode gombbal, vagy addig tartsa nyomva a Mode gombot, míg egyik speciális ikon sem lesz látható.



A funkció egy másik fagyasztási hőmérséklet kiválasztásakor is kikapcsol.



## 4. NAPI HASZNÁLAT



**VIGYÁZAT!**  
Olvassa el a „Biztonság”  
című fejezetet.

### 4.1 Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség a készülék belsejében található **adattáblán** van feltüntetve.

1. Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a FROSTMATIC funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.
2. Helyezze a lefagyasztandó friss élelmiszert a FROSTMATIC rekeszbe.

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

### 4.2 Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés hosszabb ideig tart.

### 4.3 Jégkockakészítés

A készülékben egy vagy több jégkockatartó található jégkockák készítéséhez.



Amikor a jégkockatartókat ki akarja venni a fagyasztóból, ne próbáljon fémeszközzel segíteni.

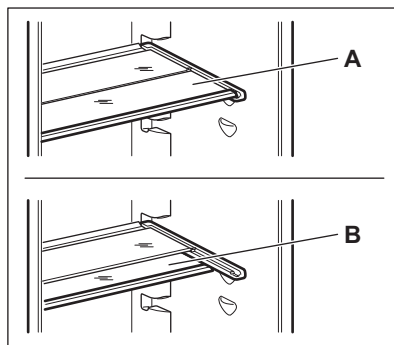
1. Töltse meg vízzel ezeket a tálcákat

2. Tegye a jégkockatartókat a fagyasztórekeszbe.

### 4.4 Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor polctartóval vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

A jobb térkihasználás érdekében az elülső félpolcok (A) a hátsók alá helyezhetők. (B)

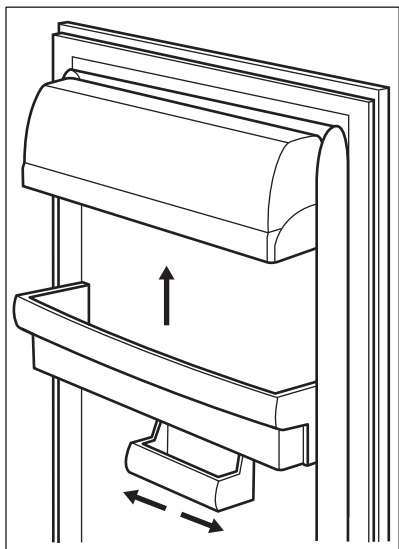


### 4.5 Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha eltérő méretű élelmiszercsomagok számára szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

Az áthelyezésnél a következők szerint járjon el:

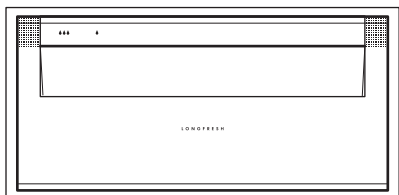
1. Fokozatosan húzza a polcot a nyílak irányába, amíg ki nem szabadul.



2. Szükség szerint pozicionálja újra a polcot.

A készülék változtatható méretű tárolódobozzal rendelkezik, mely az ajtópolc rekesze alá van beillesztve, és oldalirányban eltolható.

#### 4.6 Páratartalom-szabályozás



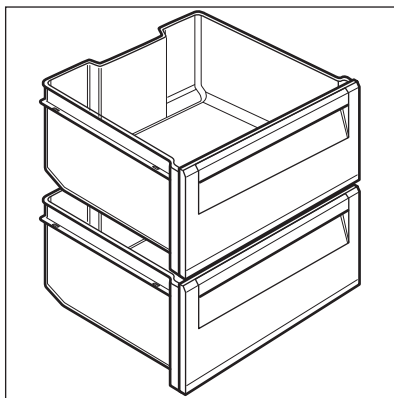
A kívánt tárolási feltételek alapján a két rekesz egymástól függetlenül is használható alacsonyabb, illetve magasabb páratartalommal.

Az egyes rekeszek szabályozása külön történik, amely a rekesz elején található csúszószeleppel végezhető el.

- „Szárász”: a levegő páratartalma alacsony – max. 50%-os relatív páratartalom  
Akkor éri el ezt a páratartalom-szintet, ha mindkét csúszka  $\delta$  helyzetben van, és teljesen nyitva vannak a szellőzőnyílások.
- „Nedves”: magas relatív páratartalom – max. 90%  
Akkor éri el ezt a páratartalom-szintet, ha mindkét csúszka  $\Delta$  helyzetben van, és teljesen zárva vannak a szellőzőnyílások. Így a páratartalom megmarad, nem szívárog ki.

#### 4.7 Fiók

A rekesz ütközőkkel rendelkezik, amelyek teljesen kihúzott állapotban megakadályozzák a fiók kiesését.



#### 4.8 Friss ételek eltarthatósága a LongFresh rekeszben

Étel típusa	Páratartalom-beállítás	Eltarthatóság
Hagyma	$\delta$ „szárász”	max. 5 hónap
Vaj	$\delta$ „szárász”	max. 1 hónap
Nagyobb sertéshúsok	$\delta$ „szárász”	max. 10 nap

Étel típusa	Páratartalom-beállítás	Eltarthatóság
Marha, vad, kisebb sertéshúsok, szárnyas	☹ „száraz”	max. 7 nap
Paradicsommártás	☹ „száraz”	max. 4 nap
Hal, kagyló, főthús-ételek	☹ „száraz”	max. 3 nap
Tenger gyümölcsei megfőzve	☹ „száraz”	max. 2 nap
<b>Saláta, zöldségekrépa, fűszernövények, kelbimbó, zeller</b>	☺ „nedves”	max. 1 hónap
Articsóka, karfiol, cikória, jégсалáta, endívia, madársaláta, saláta, póréhagyma, radicchio	☺ „nedves”	max. 21 nap
Brokkoli, kínai kel, káposzta, retek, kelkáposzta	☺ „nedves”	max. 14 nap
Borsó, karalábé	☺ „nedves”	max. 10 nap
Zöldhagyma, retek, spárga, spenót	☺ „nedves”	max. 7 nap
<b>Gyümölcs</b> Körte, datolya (friss), eper, őszibarack	☺ „nedves”	max. 1 hónap
Szilva rebarbara, egres	☺ „nedves”	max. 21 nap
Alma (nem hidegérzékeny), birs	☺ „nedves”	max. 20 nap
Kajszibarack, cseresznye	☺ „nedves”	max. 14 nap
Szilva, szőlő	☺ „nedves”	max. 10 nap
Szeder, ribizli	☺ „nedves”	max. 8 nap
Füge (friss)	☺ „nedves”	max. 7 nap
Áfonya, málna	☺ „nedves”	max. 5 nap



Tejszínes sütemények vagy bármilyen más tésztaféle 2 vagy 3 napon át tárolható a LongFresh rekeszben.



Ne helyezze a LongFresh rekeszbe az alábbiakat:

- hidegre érzékeny gyümölcs, amelyet pincében vagy szobahőmérsékleten kell tárolni, mint például ananász,

- banán, grapefruit, dinnye, mangó, papaya, narancs, citrom és kivi.
- A fentiekben nem említett ételtípusokat a hűtőtérben kell tárolni (pl. mindenféle sajt, felvágott stb.)



A fiókok páratartalomszintje a tárolt étel, zöldség vagy gyümölcs páratartalmától, valamint az ajtónyitás gyakoriságától függ

A LongFresh rekesz az étel lassú kiolvadására is alkalmas. Ilyen esetben a kiolvadt étel két napig tárolható a LongFresh rekeszben.

- Ügyeljen az ételek frissességére, és különösen a lejáratú dátumra. A minőség és a frissesség befolyásolja az eltarthatósági időt.
- A teljes tárolási ciklus ideje a hűtőben való tárolást megelőző állapottól függ.

- Az ételt, gyümölcsöt és zöldséget mindig be kell csomagolni a tárolás előtt.
- Az állateledelt mindig becsomagolva és szárazon tárolja.
- A fehérréteg gazdag étel hamarabb megromlik. Így a tenger gyümölcsei hamarabb megromlanak, mint a halak, a halak pedig hamarabb romlanak meg, mint a húsek. A LongFresh rekeszben tárolt ételtípus eltarthatósága minőségromlás nélkül akár a háromszorosára növelhető.
- Valamennyi, a LongFresh rekeszben tárolt ételt kb. 15-30 perccel a fogyasztás előtt ki kell venni – különösen az olyan gyümölcsöt és zöldséget, melyet további főzés nélkül szeretne fogyasztani –, hogy a gyümölcsök és zöldségek elérjék a szobahőmérsékletet, és így állaguk és ízük is javuljon.

## 5. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

### 5.1 Normális működéssel járó hangok:

Az alábbi hangok normális jelenségnek tekinthetők üzemelés közben:

- Gyenge gurgulázó és bugyborékoló hang a csőkiágásokból a hűtőközeg áramlása közben.
- Zümmögő vagy pulzáló hang hallható a kompresszor felől a hűtőközeg áramoltatása során.
- Hirtelen recsegő zaj hallható a készülék belseje felől, melyet a hőtágulás okoz (ez természetes és nem veszélyes fizikai jelenség).
- Gyenge kattánój zaj hallható a hőmérséklet-szabályozóból a kompresszor be- vagy kikapcsolásakor.

### 5.2 Energiatakarékossági tanácsok

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.

### 5.3 Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérésé érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párolgójó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni azokat

### 5.4 Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

- Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.
- Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.
- Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.
- Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra

külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

- Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.
- Palackok: legyen kupakjuk, és tárolja őket vagy az ajtó palacktartó rekeszében vagy (ha van) a palacktartó állványon.
- Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

## 5.5 Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 óra alatt lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a

már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;

- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat, a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fogyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

## 5.6 Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba;
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva;
- a kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, és nem fagyaszthatók vissza;
- ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

# 6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



**VIGYÁZAT!**  
Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

## 6.1 Általános figyelmeztetések



**FIGYELMEZTETÉS!**  
Bármilyen karbantartási művelet előtt válassza le a készüléket a hálózatról.



A készülék hűtőegysége szénhidrogént tartalmaz, ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.



A készülék tartozékai és alkatrészei nem tisztíthatók mosogatógépben.

## 6.2 Rendszeres tisztítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.



### FIGYELMEZTETÉS!

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.



### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék mozgatásakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

1. A készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
2. Rendszeresen ellenőrizze az ajtótmítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
3. Gondosan öblítse le és szárítsa meg.
4. Amennyiben hozzáférhető, tisztítsa meg a kondenzátort és a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével.

Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

A legelső polc, mely elválasztja a hűtőteret a rekesztől, tisztítás céljából kivehető. Az eltávolításhoz egyenesen húzza ki a polcot.



A LongFresh hőmérsékletű rekesz teljes működőképességének biztosítása érdekében, tisztítást követően a legelső polcot és a borítólemezeket eredeti helyükre kell visszahelyezni.

A rekeszfiókok felett lévő borítólemezek tisztításkor levehetőek.

## 6.3 A hűtőszekrény leolvasztása

A hűtőtér leolvasztását a készülék automatikusan végzi. A leolvasztáskor keletkező víz a kompresszoron található gyűjtőtálcába folyik, és elpárolog. A gyűjtőtálcát nem lehet eltávolítani.

## 6.4 A fagyasztó leolvasztása



### FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne próbálja meg éles fémeszközökkel lekaparni a jeget az elpárologtatóról, mert felsértheti azt. A leolvasztás felgyorsítására kizárólag a gyártó által ajánlott eszközöket vagy anyagokat használjon. Ha a leolvasztás közben a fagyasztott élelmiszercsomagok hőmérséklete megemelkedik, biztonságos tárolási idejük lerövidülhet.



A leolvasztás előtt kb. 12 órával állítson be alacsonyabb hőmérsékletet annak érdekében, hogy a működés megszakítására elegendő hűtési tartalék halmozódjon fel.

Bizonyos mennyiségű dér mindig képződik a fagyasztó polcain és a felső rekesz körül.

Olvassa le a fagyasztót, amikor a dérréteg vastagsága meghaladja a 3-5 mm-t.

1. Kapcsolja ki a készüléket, vagy húzza ki a dugót a konnektorból.
2. Szedjen ki minden élelmiszert a készülékből, csomagolja be azokat több réteg újságpapírba, és tegye hideg helyre.



### VIGYÁZAT!

A fagyasztott árukhoz ne nyúljon nedves kézzel. A keze hozzáfagyhat az élelmiszerhez.

3. Hagyja nyitva az ajtót.

- A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében helyezzen egy fazék langyos vizet a fagyasztórekeszbe. Ezenkívül, távolítsa el azokat a jégdarabokat, amelyek leolvasztás közben letörnek.
4. A leolvasztás befejezése után alaposan törölje szárazra a készülék belsejét.
  5. Kapcsolja be a készüléket. 3 óra elteltével pakolja vissza a korábban kiszedett élelmiszereket a fagyasztórekeszbe.

## 6.5 Ha a készülék nincs használatban

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Válassza le a készüléket az elektromos táphálózatról.
2. Vegye ki az összes élelmiszert.
3. Olvassa le (szükség esetén) és tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
4. Tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
5. Hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.



### VIGYÁZAT!

Ha a készüléket bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, időnként ellenőrizze, hogy a benne lévő étel nem romlott-e meg áramkimaradás miatt.

## 7. HIBAEELHÁRÍTÁS



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### 7.1 Mit tegyek, ha...

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorba.	Csatlakoztassa megfelelően a hálózati dugaszt a konnektorba.
	Nincs feszültség a konnektorban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakértett villanyszerelőhöz.
A készülék zajos.	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.
A hőmérséklet-kijelzőn egy négyzet alakú szimbólum jelenik meg számok helyett.	Hőmérséklet-érzékelő hiba.	Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez (a hűtőrendszer továbbra is működik, és hidegen tartja az élelmiszereket, de nem lehetséges a hőmérséklet szabályozása).

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A világítás nem működik.	A világítás készneléti üzemmódban van.	Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.
A világítás nem működik.	A világítás izzója meghibásodott.	Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.	Olvassa el a „Működés” c. szakaszt.
	Túl sok élelmiszert helyezt egyszerre a készülékbe.	Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Lásd az adattáblán a Klímaosztály táblázatot.
	Túl sok meleg ételt tett a hűtőbe.	A behelyezés előtt várja meg, amíg az étel lehül szobahőmérsékletre.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	A FROSTMATIC funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „FROSTMATIC funkció” c. részt.
	A COOLMATIC funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „COOLMATIC funkció” c. részt.
	A vízleeresztő-dugó elhelyezkedése nem megfelelő.	Helyezze el megfelelően a vízleeresztő-dugót.
	Az élelmiszerek nincsenek megfelelően becsomagolva.	Csomagolja be jobban az élelmiszereket.
	A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.	Olvassa el a „Működés” c. szakaszt.
A kompresszor nem indul el azonnal a FROSTMATIC kapcsoló megnyomása, illetve a hőmérséklet módosítása után.	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.
A kompresszor nem indul el azonnal a COOLMATIC kapcsoló megnyomása, illetve a hőmérséklet módosítása után.	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.
Víz folyik be a hűtőszekrénybe.	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.



Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy az élelmiszerek ne érjenek a hátsó falhoz.
Víz a padlón.	A leolvasztási víz kifolyója nincs csatlakoztatva a kompresszor fölötti párológató tálcához.	Illessze a leolvasztási víz kifolyóját a párológató tálcához.
A hőmérséklet nem állítható be.	A FROSTMATIC vagy COOLMATIC funkció be van kapcsolva.	Kapcsolja ki manuálisan a FROSTMATIC vagy COOLMATIC funkciót, vagy a hőmérséklet beállításával várjon a funkció automatikus kikapcsolásáig. Olvassa el a „FROSTMATIC vagy COOLMATIC funkció” c. szakaszt.
DEMO jelenik meg a kijelzőn.	A készülék bemutató módban működik.	Tartsa körülbelül 10 másodpercen át lenyomva a OK gombot, míg egy hosszú hangjelzés nem hallatszik, és a kijelző rövid időre lekapcsol.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas.	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb/alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek a szobahőmérsékletre hűljenek a tárolás előtt.
	Túl sok élelmiszer van tárolva egy időben.	Tároljon kevesebb élelmiszert egy időben.
	A dér vastagsága 4-5 mm-nél nagyobb.	Olvassza le a készüléket.
	Túl gyakran nyitja ki az ajtót.	Az ajtót csak akkor nyissa ki, ha szükséges.
	A FROSTMATIC funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „FROSTMATIC funkció” c. részt.
	A COOLMATIC funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „COOLMATIC funkció” c. részt.
	Nem kering a hideg levegő a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a hideg levegő a készülékben.



Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

## 7.2 Az ajtó becsukása

1. Tisztítsa meg az ajtó tömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.

# 8. ÜZEMBE HELYEZÉS

## 8.1 Elhelyezés

A készülék olyan száraz, jól szellőző helyiségben helyezhető üzembe, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klíma-besorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és 32°C között
N	+16°C és 32°C között
ST	+16°C és 38°C között
T	+16°C és 43°C között



Bizonyos működési problémák léphetnek fel egyes típusoknál, ha az adott tartományon kívül eső értéken üzemelteti azokat. A megfelelő működés kizárólag a megadott hőmérséklet-tartományon belül biztosítható. Amennyiben kételye merül fel azzal kapcsolatban, hogy hova telepítse a készüléket, forduljon a készülék forgalmazójához, ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.

3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtó tömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

## 7.3 A lámpa izzójának cseréje

A készüléket hosszú élettartamú belső LED-világítással szereltük fel.

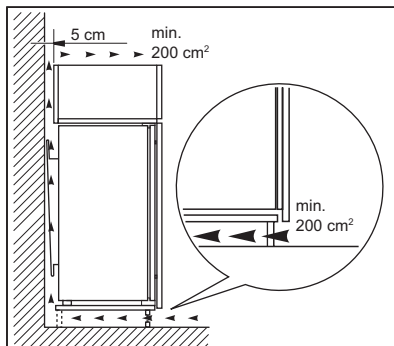
A világítóeszköz cseréjét kizárólag szakszerviz végezheti. Forduljon a helyi márkaszervizhez.

## 8.2 Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.
- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.
- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

## 8.3 Szellőzési követelmények

A készülék mögött megfelelő légáramlást kell biztosítani.

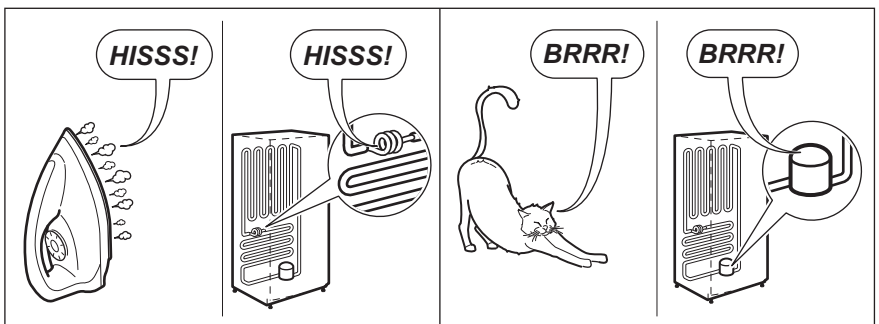
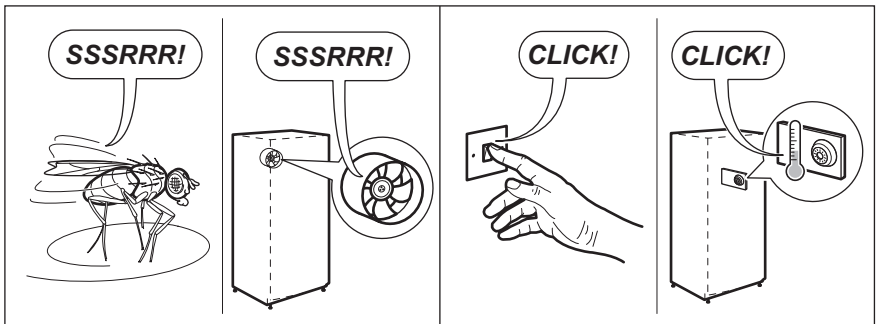
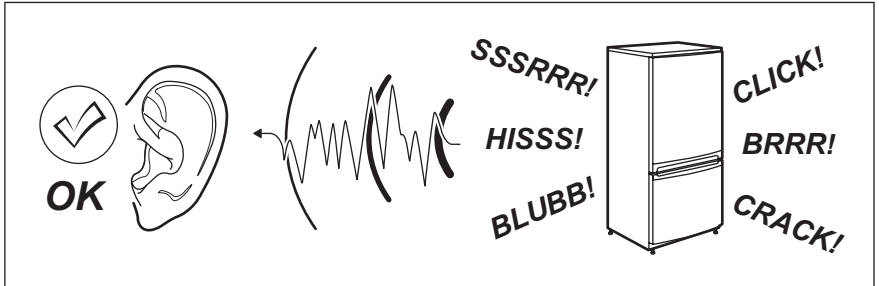


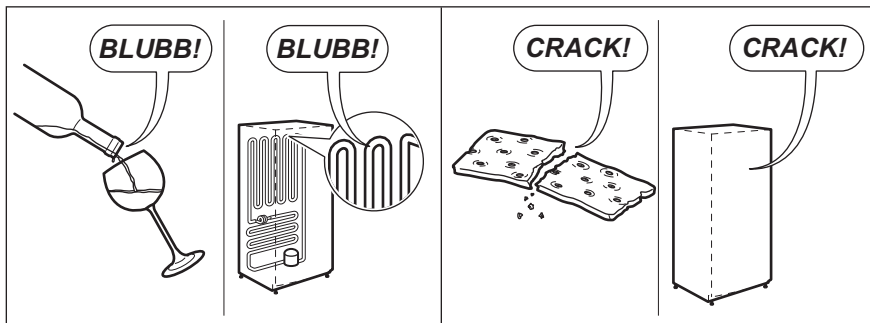
**FIGYELMEZTETÉS!**

Az üzembe helyezés előtt olvassa el az összeszerelési utasítást.

**9. ZAJOK**

Normál működés közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).





## 10. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

### 10.1 Műszaki adatok

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM miniszteri rendeletnek megfelelően


Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Hűtő - Fagyasztó	
A fülke méretei		
Magasság	mm	1780
Szélesség	mm	560
Mélység	mm	550
Hűtőtér nettó térfogata	liter	115
Fagyasztó nettó térfogata	liter	52
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)	A++	
Villamosenergia-fogyasztás (a használat módjától és az elhelyezéstől függetlenül eltér)	kWh/év	296
Fagyasztótér csillagszám jele	****	
Áramkimaradási biztonság	Óra	24
Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	8
Klímaosztály	SN-N-ST-T	
Feszültség	Volt	230 - 240


Frekvencia	Hz	50
Zajtjeljesítmény	dB/A	38
Beépíthető		igen

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék külsején vagy belsejében lévő

adattáblán és az energiatakarékosági címkén.

## 11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.





